# 담배로부터의 자유!



"우더의 한국일보에 나온 한이글에센터의 기사를 보고 내는 전화를 했습니다. 친절한 사망단인라의 글에서당한 후 가지고 있던 답내다 다섯 보루와 라이터를 다 내되고 2014년 수월 5일부터 당내를 끊었습니다. 이제 내 사망에에 당내한 있습니다. 한이글에센텐데 다시 한번 장사트립니다." -김동용, 56년 흡연, 2014년 금연 성공-

수천명의 흡연자들이 금연을 하였습니다. 당신도 할수 있습니다! 한인금연센터가 도와 드리겠습니다.

# 한인금연센터는 어떤 프로그램인가요?

- 금연 성공률을 두배이상 높일 수 있는 무료 프로그램
- 미 질병통제예방센터의 기금으로 지원되며 전미주에 걸쳐 제공되는 서비스

### 한인금연센터에서는 어떻게 금연을 도와주나요?

- 훈련된 전문가로부터 일대일 지원 서비스
- 금연 안내서
- 니코틴 패치를 직접 배송해주는 서비스

## 한인금연센터 운영시간:

• 월요일-금요일, 서부시간 오전 7시부터 오후 9시까지

지금 전화 하십시오!

1-800-556-5564

www.asq-korean.org



# **Free Yourself from Smoking!**



Thousands of people have already quit.

You can too! The Asian Smokers' Quitline (ASQ) can help.

#### What is ASQ?

- A free smoking cessation program that doubles your chance of quitting smoking
- A nationwide service funded by the Centers for Disease Control and Prevention (CDC)

#### What does ASQ offer?

- One-on-one cessation counseling in Chinese,
  Korean and Vietnamese
- In-language self-help materials
- Free nicotine patches sent directly to the smoker

# ASQ is open:

• Monday–Friday, 7am - 9pm Pacific Time

# Services provided in:

• Chinese 1-800-838-8917

Korean 1-800-556-5564

• Vietnamese 1-800-778-8440

# Learn more about us:

www.AsianSmokersQuitline.org

#### **Contact us:**

asq@ucsd.edu

